

**KONFERENCEN
MELLEM REPRÆSENTANTERNE
FOR MEDLEMSSTATERNES
REGERINGER**

**Bruxelles, den 2. december 2003 (03.12)
(OR. fr)**

CIG 57/03

PRESID 13

NOTE

af: 2. december 2003

fra: formandskabet

til: delegationerne

Vedr.: ***RK 2003***
- Forsvar

I forlængelse af ministerkonklaven den 28.–29. november 2003 i Napoli følger hermed til delegationerne den ændrede tekst til bilag 17 til dok. CIG 52/03 ADD1 (side 23–24) samt teksten til protokollen om struktureret samarbejde.

DEN FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

Permanent struktureret samarbejde

Artikel III-213

1. De medlemsstater, der ønsker at deltage i et permanent struktureret samarbejde, jf. artikel I-40, stk. 6, og som opfylder kriterierne og tiltræder forpligtelserne med hensyn til militær kapacitet i den protokol, der er knyttet som bilag til denne traktat [titel], underretter Rådet og EU-udenrigsministeren.
2. Afgørelsen om at etablere et permanent struktureret samarbejde, herunder listen over deltagere, træffes senest tre måneder efter denne underretning af Rådet med kvalificeret flertal og efter høring af EU-udenrigsministeren.
3. Hvis en medlemsstat ønsker at deltage i dette strukturerede samarbejde på et senere tidspunkt, drøfter Ministerrådet den pågældende medlemsstats anmodning og bekræfter, at samarbejdet er åbent for enhver medlemsstat, der overholder de kriterier og forpligtelser, der er nævnt i protokollens artikel 2 og 3. De medlemmer af Ministerrådet, der repræsenterer de medlemsstater, der deltager i det strukturerede samarbejde, træffer afgørelse med kvalificeret flertal efter høring af EU-udenrigsministeren.
Hvis en medlemsstat ikke længere er i stand til at overholde de forpligtelser, som den inden for disse rammer har indgået, kan Rådet på samme betingelser træffe afgørelse om den pågældende medlemsstats suspension.
Alle andre rådsafgørelser om spørgsmål vedrørende struktureret samarbejde træffes ved konsensus blandt de medlemsstater, der deltager i det strukturerede samarbejde.
Hvis en medlemsstat ønsker at forlade det strukturerede samarbejde, kan den gøre det efter at have underrettet Rådet herom.

Tættere gensidigt forsvarssamarbejde

Artikel I-40, stk. 7

Hvis en medlemsstat udsættes for et væbnet angreb på sit område, skal de øvrige medlemsstater i overensstemmelse med artikel 51 i De Forenede Nationers pagt yde den pågældende medlemsstat al den hjælp og bistand, der ligger inden for deres formåen.

Forpligtelserne og samarbejdet på dette område skal være i overensstemmelse med de forpligtelser, der er indgået inden for NATO, som for de stater, der er medlemmer heraf, fortsat udgør grundlaget for deres kollektive forsvar og er organet for iværksættelsen heraf.

Artikel III-214

(udgår)

**Protokol om struktureret samarbejde
og om gennemførelse af forfatningens artikel I-40 og III-213**

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM HENVISER TIL forfatningens artikel I-40, stk. 6, og artikel III-213, stk. 6,

SOM MINDER OM, at Unionen fører en fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, der bygger på opnåelse af en stadig stigende konvergens i medlemsstaternes optræden,

SOM MINDER OM, at den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik udgør en integrerende del af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, at den sikrer Unionen en operationel kapacitet, der gør brug af civile og militære midler, at Unionen kan anvende disse i forbindelse med de i artikel III-210 nævnte opgaver uden for Unionens område med henblik på fredsbevarelse, konfliktforebyggelse og styrkelse af den internationale sikkerhed i overensstemmelse med principperne i De Forenede Nationers pagt, og at udførelsen af disse opgaver bygger på militære kapaciteter tilvejebragt af medlemsstaterne i overensstemmelse med princippet om "én enkelt styrke",

SOM MINDER OM, at Unionens fælles sikkerheds- og forsvarspolitik ikke berører den særlige karakter af visse medlemsstaters sikkerheds- og forsvarspolitik,

SOM MINDER OM, at Unionens fælles sikkerheds- og forsvarspolitik overholder de forpligtelser, der følger af den nordatlantiske traktat for visse medlemsstater, der betragter deres fælles forsvar som omfattet af Den Nordatlantiske Traktats Organisation, der fortsat udgør grundlaget for dens medlemmers kollektive forsvar, og er forenelig med den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik, der er fastlagt inden for denne ramme,

SOM ER OVERBEVIST OM, at en mere aktiv rolle for Unionen på sikkerheds- og forsvarsområdet vil bidrage til en livskraftig fornyet atlantisk alliance i overensstemmelse med "Berlin plus"-ordningerne,

SOM ER INDSTILLET PÅ, at Unionen fuldt ud skal kunne påtage sig det ansvar, der påhviler den inden for det internationale samfund,

SOM ANERKENDER, at De Forenede Nationer kan anmode om Unionens bistand, hvis der under kapitel 6 eller 7 meget hurtigt skal udføres opgaver,

SOM ANERKENDER, at en styrkelse af den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik vil kræve en indsats fra medlemsstaternes side med hensyn til kapaciteter,

SOM ER INDSTILLET PÅ at inddrage alle de medlemsstater, der er rede til at deltage i denne proces,

SOM ER KLAR OVER, at der, for at man kan komme videre til næste fase i udviklingen af den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik, forudsættes en beslutsom indsats fra de medlemsstater, der er rede til det,

SOM MINDER OM, at det er vigtigt, at EU-udenrigsministeren inddrages fuldt ud i arbejdet inden for det strukturerede samarbejde,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til forfatningen:

Artikel 1

De medlemsstater, der erklærer sig rede til at gå hurtigere frem og videre i udviklingen af Unionens evne til at gennemføre aktioner og krisestyringsoperationer, også de mest krævende, etablerer indbyrdes et struktureret samarbejde som nævnt i forfatningens artikel I-40, stk. 6, med henblik på at styrke Unionens evne til at spille den rolle, der tilkommer den på den internationale scene.

Artikel 2

I det strukturerede samarbejde deltager de medlemsstater, der på datoen for ikrafttrædelsen af traktaten om en forfatning for Europa forpligter sig til:

- a) at engagere sig mere aktivt i udviklingen af forsvarskapaciteter, herunder ved udvikling af deres nationale bidrag og eventuelt deltagelse i multinationale styrker, i de vigtigste europæiske materielprogrammer og i Det Europæiske Agentur for Forsvarskapaciteter
- b) senest i 2007 enten nationalt eller som en væsentlig del af multinationale styrkekontingenter at kunne bidrage med kampenheder, der er specielt uddannet til de påtænkte opgaver, der på det taktiske plan er sammensat som en kampenhed med støtteelementer, herunder transport og logistik, der er i stand til inden for 5-30 dage at gennemføre fastlagte opgaver som omhandlet i artikel III-210 især for at imødekomme anmodninger fra de Forenede Nationer, og som kan få forsyninger til at klare sig i en første periode på 30 dage, der kan forlænges op til mindst 120 dage.

Artikel 3

De medlemsstater, der deltager i det strukturerede samarbejde, forpligter sig med henblik på at opfylde målene i artikel 1 og 2 til:

- a) efter ikrafttrædelsen af traktaten om en forfatning for Europa at samarbejde om målsætninger for niveauet for investeringsudgifter til forsvarsmateriel og at tage disse målsætninger op til vurdering med jævne mellemrum på baggrund af sikkerhedssituationen og Unionens internationale ansvar;
- b) så vidt muligt at tilnærme deres forsvarsinstrumenter til hinanden, især ved at harmonisere formuleringen af de militære behov, at samle og eventuelt specialisere deres forsvarsaktiver og -kapaciteter og at fremme samarbejdet inden for uddannelse og logistik;

- c) at træffe konkrete foranstaltninger for at øge deres styrkers disponibilitet, interoperabilitet, fleksibilitet og deployerbarhed, navnlig ved at fastlægge fælles mål med hensyn til styrkeprojektion; heri kan indgå en revision af de nationale beslutningsprocedurer;
- d) at samarbejde for at sikre, at de deltagende medlemsstater træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på inden for rammerne af kapacitetsudviklingsmekanismen at afhjælpe de mangler, der konstateres, bl.a. gennem multinationale tiltag, uden at dette berører deres relevante forpligtelser inden for NATO;
- e) eventuelt at deltage i udvikling af fælles programmer eller europæiske programmer for større materiel inden for rammerne af Det Europæiske Agentur for Forsvarskapaciteter.

Artikel 4

Det Europæiske Agentur for Forsvarskapaciteter medvirker til, at der regelmæssigt foretages en evaluering af medlemsstaternes kapacitetsbidrag, navnlig de bidrag, der ydes efter kriterier fastsat på grundlag af artikel 2, og aflægger mindst en gang om året rapport gennem de relevante organer. Evalueringen vil kunne danne grundlag for udformningen af henstillinger i overensstemmelse med forfatningens artikel III-213.
